



Potilo

Traditional Venda song
Tshivenda



Left little finger Left fourth Left third left second (index) Left thumb

1. Po-ti-lo 2. Ha-nga-la 3. Ha-nga-la 4. Nda-te-ma 5. Te-mi-so

Right thumb Right second (index) Right third Right fourth Left and right hands clap

6. Tshi-no-ni 7. Tsha-ga-la 8. Mu-ta-nda 9. Ma-nda-le 10. Guni-wee!

1. Potilo; 2. Hangala; 3. Hangala; 4. Ndatema; 5. Temiso
6. Tshinoni; 7. Tshangala; 8. Mutanda; 9. Mandule;
10. Guniwee!

Children count
by touching the
fingers and thumb of the left hand
with the index finger of the right hand,
and then
by grasping the tips
of the thumb and fingers of the right hand
with the thumb and first finger of the left hand.

Potilo

Writer: Traditional Venda song
Illustration: My Drum and Kathy Arbuckle
Language: Tshivenda



© Meyerowitz B, Copans J, and Welch T, 1988



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.